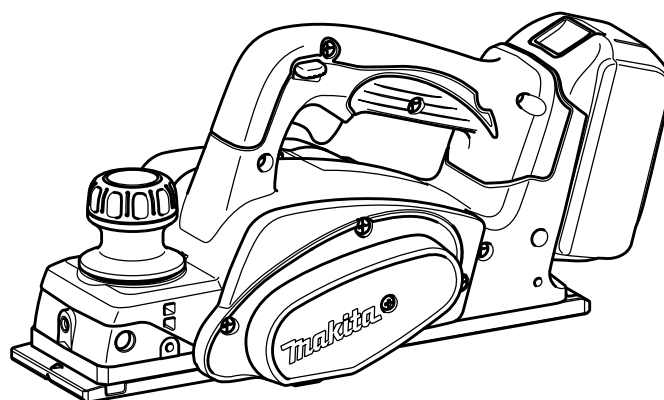
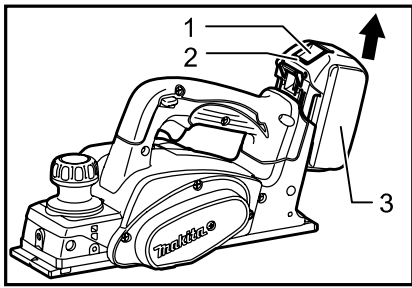




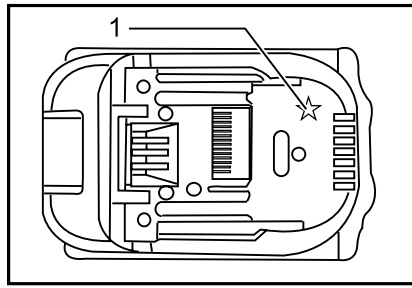
GB	Cordless Planer	INSTRUCTION MANUAL
UA	Акумуляторний рубанок	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
PL	Akumulatorowy strug do drewna	INSTRUKCJA OBSŁUGI
RO	Rindea fără cablu	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI
DE	Akku-Hobel	BEDIENUNGSANLEITUNG
HU	Vezeték nélküli gyalu	HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV
SK	Akumulátorová hobľovačka	NÁVOD NA OBSLUHU
CZ	Akumulátorový hoblík	NÁVOD K OBSLUZE

DKP140
DKP180

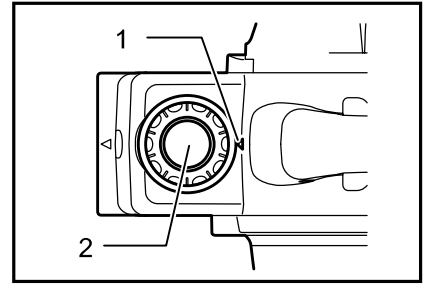




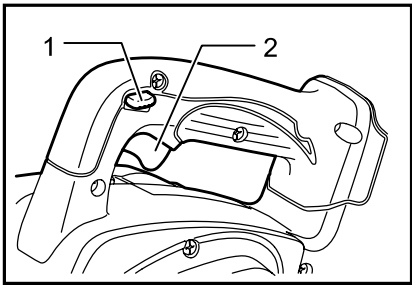
1 011755



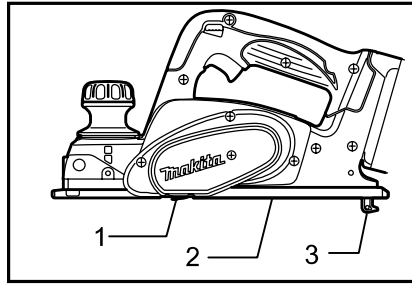
2 011389



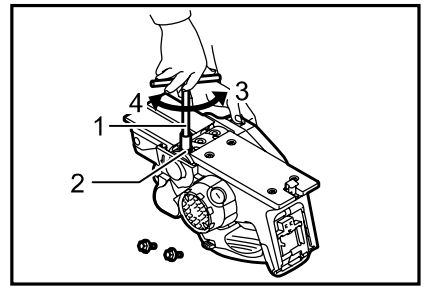
3 011737



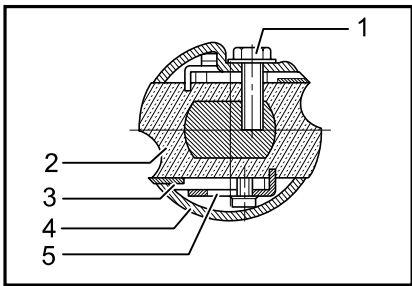
4 011738



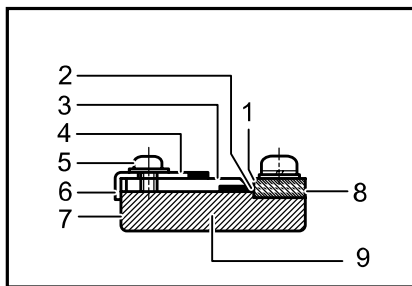
5 011739



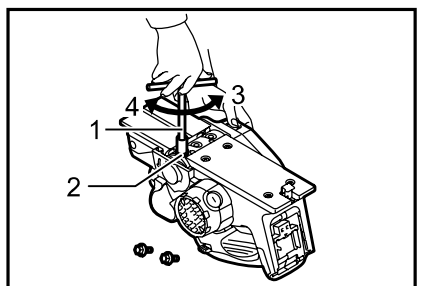
6 011740



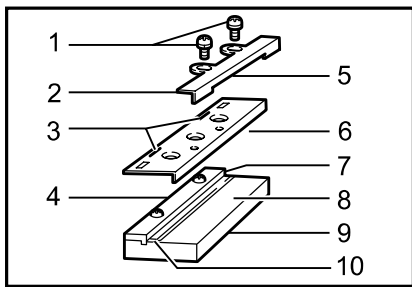
7 002555



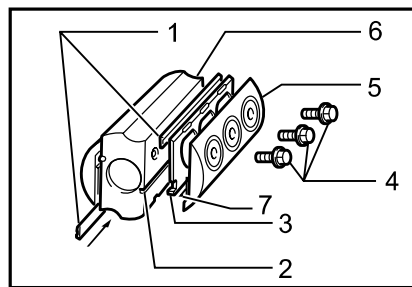
8 002556



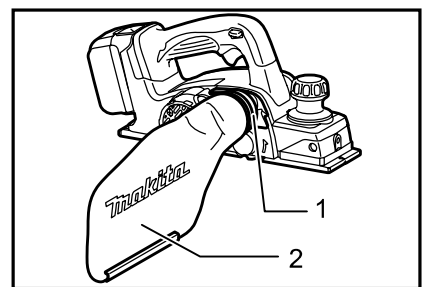
9 011740



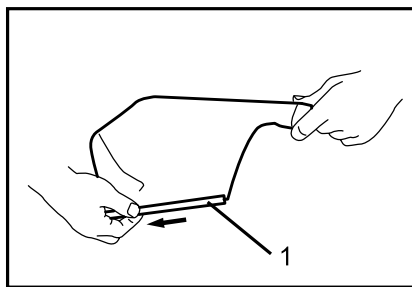
10 002565



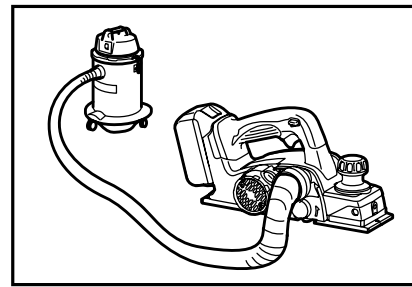
11 002566



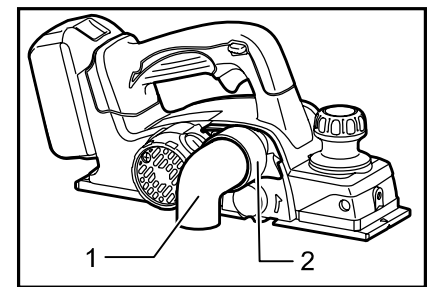
12 011741



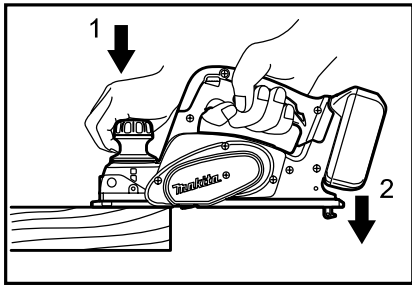
13 007802



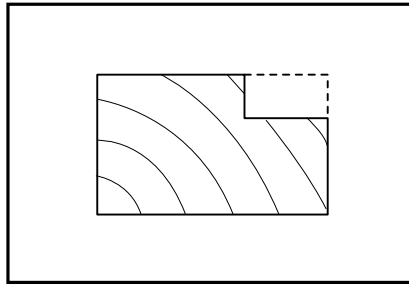
14 011757



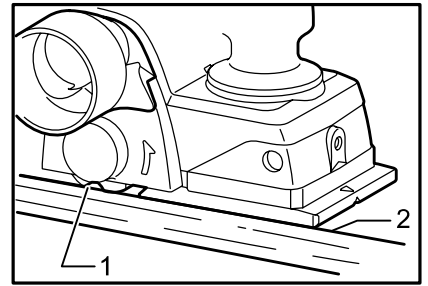
15 011758



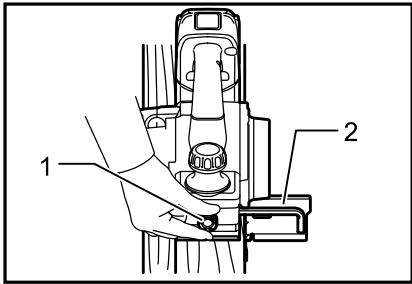
16 011759



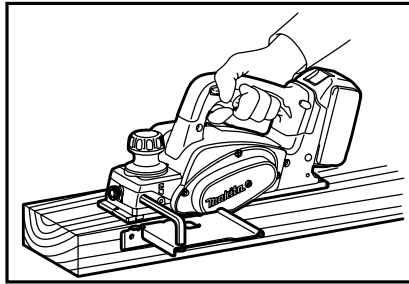
17 002580



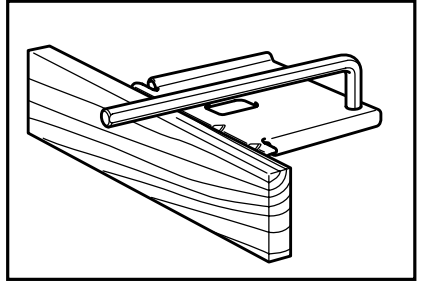
18 011752



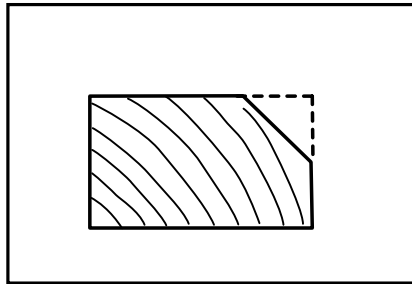
19 011760



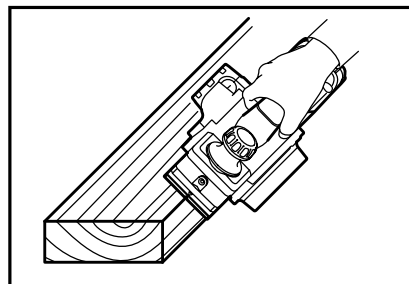
20 011761



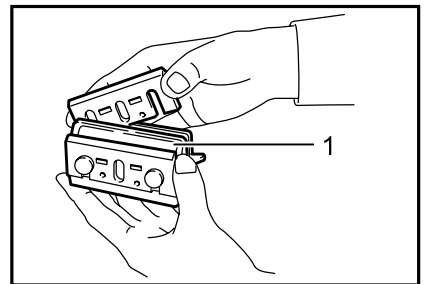
21 010183



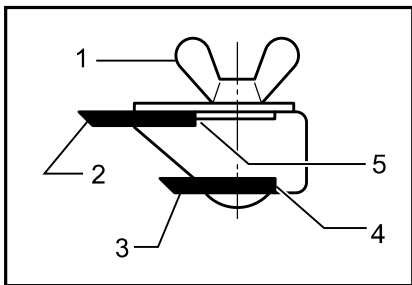
22 003634



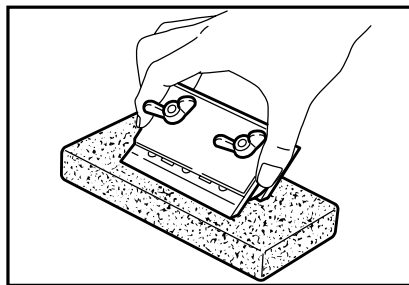
23 011748



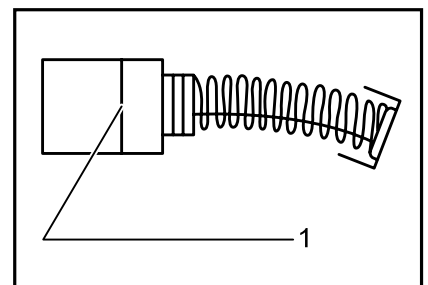
24 002588



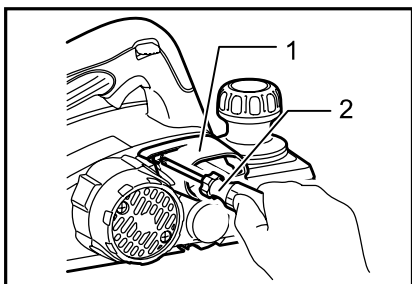
25 002589



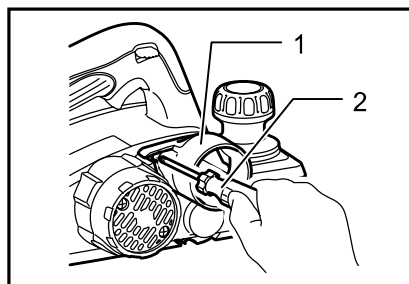
26 002590



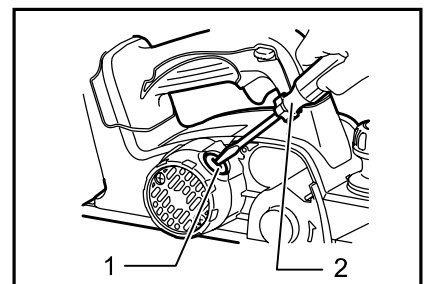
27 001145



28 011749



29 011753



30 011750

MAGYAR (Eredeti útmutató)

Az általános nézet magyarázata

1-1. Gomb	8-6. Sarok	12-1. Fúvóka
1-2. Piros rész	8-7. Sablon alapzatának hátoldala	12-2. Porzsák
1-3. Akkumulátor	8-8. Egyengetőlap	13-1. Szorító
2-1. Csillag jelzés	8-9. Sablon alapzata	15-1. Könyökcső
3-1. Mutató	9-1. Dugókulcs	15-2. Fúvóka
3-2. Gomb	9-2. Fejescsavar	16-1. Kezdet
4-1. Bekapcsoló retesz	9-3. Lazítsa meg	16-2. Vég
4-2. Kapcsoló kioldógomb	9-4. Rögzíteni	18-1. Kés széle
5-1. Gyalukés	10-1. Trapézfejű csavar	18-2. Vágóvonal
5-2. Hátsó alaplemez	10-2. Beállítólemez	19-1. Csavar
5-3. Talp	10-3. Gyalukéstartó fülek	19-2. Szélvezető (opcionális kiegészítő)
6-1. Dugókulcs	10-4. Egyengetőlap	24-1. Élezőfoglat
6-2. Fejescsavar	10-5. Beállítólemez sarka	25-1. Szárnyasanya
6-3. Lazítsa meg	10-6. Beállítólemez	25-2. Kés (A)
6-4. Rögzíteni	10-7. A sablonlemez belső széle	25-3. Kés (B)
7-1. Fejescsavarok	10-8. Sablon alapzata	25-4. Oldal (D)
7-2. Dob	10-9. Sablon alapzatának hátoldala	25-5. Oldal (C)
7-3. Gyalukés	10-10. Mini gyalukés	27-1. Határjelzés
7-4. Dobfedél	11-1. Mini gyalukés	28-1. Forgácsfedél
7-5. Beállítólemez	11-2. Horony	28-2. Csavarhúzó
8-1. A sablonlemez belső széle	11-3. Beállítólemez	29-1. Fúvóka
8-2. Kés széle	11-4. Peremes hatlapfejű csavar	29-2. Csavarhúzó
8-3. Gyalukés	11-5. Dobfedél	30-1. Kefetartó sapka
8-4. Beállítólemez	11-6. Dob	30-2. Csavarhúzó
8-5. Csavarok	11-7. Beállítólemez	

RÉSZLETES LEÍRÁS

Modell	DKP140	DKP180
Gyalulási szélesség	82 mm	
Gyalulási mélység	1,6 mm	2 mm
Hajópadlózási mélység	9 mm	
Üresjárat fordulatszám (min ⁻¹)	15 000	
Teljes hossz	329 mm	333 mm
Tiszta tömeg	3,3 kg	3,4 kg
Névleges feszültség	14,4 V, egyenáram	18 V, egyenáram

- Folyamatos kutató- és fejlesztőprogramunk eredményeként az itt felsorolt tulajdonságok figyelmeztetés nélkül megváltozhatnak.
- A műszaki adatok és az akkumulátor országokként változhatnak.
- Súly az akkumulátorral, a 01/2003 EPTA eljárás szerint meghatározva

ENE001-1

Rendeltetésszerű használat

A szerszám fa felületek gyalulására használható.

ENG905-1

Zaj

A tipikus A-súlyozású zajszint, a EN60745szerint meghatározva:

Típus DKP140

Angnyomásszint (L_{pA}) : 80 dB (A)

Bizonytalanság (K) : 3 dB (A)

Munka közben a zajszint meghaladhatja a 80 dB (A) értéket.

Típus DKP180

Angnyomásszint (L_{pA}) : 84 dB (A)

Hangteljesítményszint (L_{WA}) : 95 dB (A)

Bizonytalanság (K) : 3 dB (A)

Viseljen fülvédőt.

ENG900-1

Vibráció

A vibráció teljes értéke (háromtengelyű vektorösszeg) EN60745 szerint meghatározva:

Típus DKP140

Munka mód: puhafa gyalulása
 Vibráció kibocsátás (a_h) : 3,5 m/s²
 Bizonytalanság (K): 1,5 m/s²

Típus DKP180

Munka mód: puhafa gyalulása
 Vibráció kibocsátás (a_h) : 4,5 m/s²
 Bizonytalanság (K): 1,5 m/s²

ENG901-1

- A rezgés kibocsátás értéke a szabványos vizsgálati eljárásnak megfelelően lett mérve, és segítségével az elektromos kéziszerszámok összehasonlíthatók egymással.
- A rezgés kibocsátás értékének segítségével előzetesen megbecsülhető a rezgésnek való kitettség mértéke.

⚠ FIGYELMEZTETÉS:

- A szerszám rezgés kibocsátása egy adott alkalmazásnál eltérhet a megadott értéktől a használat módjától függően.
- Határozza meg a kezelő védelmét szolgáló munkavédelmi lépéseket, melyek az adott munkafeltételek melletti vibrációs hatás becsült mértékén alapulnak (figyelembe véve a munkaciklus elemeit, mint például a gép leállításának és üresjáratának mennyiségét az elindítások száma mellett).

ENH101-16

Csak európai országokra vonatkozóan**EK Megfelelőségi nyilatkozat**

Mi, a Makita Corporation, mint a termék felelős gyártója kijelentjük, hogy a következő Makita gép(ek):

Gép megnevezése:

Vezeték nélküli gyalu

Típus sz./ Típus: DKP140, DKP180

sorozatgyártásban készül és

Megfelel a következő Európai direktíváknak:

2006/42/EC

És gyártása a következő szabványoknak valamint szabványosított dokumentumoknak megfelelően történik:

EN60745

A műszaki dokumentációt őrzi:

Makita International Europe Ltd.

Technical Department,

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, Anglia

000230



Tomoyasu Kato

Igazgató

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,

Anjo, Aichi, 446-8502, JAPÁN

GEA010-1

A szerszámgépekre vonatkozó általános biztonsági figyelmeztetések

⚠ FIGYELEM Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást. Ha nem tartja be a figyelmeztetéseket és utasításokat, akkor áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat..

Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást a későbbi tájékozódás érdekében.

GEB064-2

A VEZETÉK NÉLKÜLI GYALURA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

1. **Várja meg, hogy a szerszám teljesen leálljon, mielőtt letenné.** Ha egy szabadon forgó vágókés valamilyen felülettel érintkezik, ez az irányítás elvesztéséhez és súlyos sérüléshez vezethet.
2. **Szorítókkal vagy más praktikus módon rögzítse és támassza meg a munkadarabot egy szilárd padozaton.** Ha a munkadarabot a kezével vagy a testével tartja meg, az instabil lehet, és a kezelő elvesztheti uralmát a szerszám felett.
3. **Rongyok, ruhák, zsinog és hasonló tárgyak soha nem lehetnek a munkaterület körül.**
4. **Kerülje a szegek átvágását. A művelet megkezdése előtt ellenőrizze a munkadarabot, és húzza ki belőle az összes szeget.**
5. **Csak éles késeket használjon. Kezelje nagyon körültekintően a késeket.**
6. **A használat előtt ellenőrizze, hogy a késeket rögzítő csavarok szorosan meg vannak húzva.**
7. **Szilárdan tartsa a szerszámot mindkét kezével.**
8. **Ne nyúljon a forgó részekhez.**
9. **Mielőtt használja a szerszámot a tényleges munkadarabon, hagyja jární egy kicsit. Figyelje a rezgéseket vagy imbolygást, amelyek rosszul felszerelt vagy rosszul kiegyensúlyozott fűrészlapra utalhatnak.**
10. **Ellenőrizze, hogy a fűrészlap nem ér a munkadarabhoz, mielőtt bekapcsolja a kapcsolót.**

11. A vágás megkezdése előtt várja meg, amíg a fűrészlap teljes sebességgel forog.
12. Bármilyen beállítás előtt mindig kapcsolja ki a szerszámot és várja meg, amíg a kések teljesen megállnak.
13. Soha ne tegye az ujját a forgácsgyűjtő vajatba. A vajat eltömődhet nedves fa megmunkálásakor. Takarítsa ki a forgácsot egy bottal.
14. Ne hagyja a szerszámot bekapcsolva. Csak kézben tartva használja a szerszámot.
15. Mindig mindkét kést vagy dobon található fedelet cserélje, mert az ellenkező esetben kialakuló kiegyensúlyozatlanság vibrációt okoz és csökkenti a szerszám élettartamát.
16. Csak az ebben a kézikönyvben megadott késeket használja.
17. Mindig a megmunkált anyagnak és az alkalmazásnak megfelelő pormaszkot/gázálcot használja.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

⚠ FIGYELMEZTETÉS:

NE HAGYJA, hogy (a termék többszöri használatából eredő) kényelem és megszokás váltsa fel a termék biztonsági előírásainak szigorú betartását.

A HELYTELEN HASZNÁLAT és a használati útmutatóban szereplő biztonsági előírások megszegése súlyos személyi sérülésekhez vezethet.

ENC007-8

FONTOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

AZ AKKUMULÁTORRA VONATKOZÓAN

1. Az akkumulátor használata előtt tanulmányozza át az akkumulátortöltőn (1), az akkumulátoron (2) és az akkumulátorral működtetett terméken (3) olvasható összes utasítást és figyelmeztető jelzést.
2. Ne szerelje szét az akkumulátort.
3. Ha a működési idő nagyon lerövidült, azonnal hagyja abba a használatot. Ez a túlmelegedés, esetleges égések és akár robbanás veszélyével is járhat.
4. Ha elektrolit kerül a szemébe, mossa ki azt tiszta vízzel és azonnal keressen orvosi segítséget. Ez a látásának elvesztését okozhatja.
5. Ne zárja rövidre az akkumulátort:
 - (1) Ne érjen az érintkezőkhöz elektromosan vezető anyagokkal.

- (2) Ne tárolja az akkumulátort más fémtárgyakkal, mint pl. szegekkel, érmékkel, stb. egy helyen.
- (3) Ne tegye ki az akkumulátort víznek vagy esőnek.

Az akkumulátor rövidzárlata nagy áramerősséget, túlmelegedést, égéseket, sőt akár meghibásodást is okozhat.

6. Ne tárolja a szerszámot vagy az akkumulátort olyan helyen, ahol a hőmérséklet elérheti vagy meghaladhatja az 50 ° C-ot (122 ° F).
7. Ne égesse el az akkumulátort még akkor sem, ha az komolyan megsérült vagy teljesen elhasználódott. Az akkumulátor a tűzben felrobbanhat.
8. Vigyázzon, nehogy leejtse vagy megüsse az akkumulátort.
9. Ne használjon sérült akkumulátort.
10. Az akkumulátor ártalmatlanításakor tartsa be a helyi előírásokat.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

Tippek a maximális élettartam eléréséhez

1. Töltse fel az akkumulátort még mielőtt teljesen lemerülne.
Mindig kapcsolja ki a szerszámot és töltse fel az akkumulátort amikor érzi, hogy csökkent a szerszám teljesítménye.
2. Soha ne töltse újra a teljesen feltöltött akkumulátort.
A túltöltés csökkenti az akkumulátor élettartamát.
3. Az akkumulátort szobahőmérsékleten töltse 10 ° C - 40 ° C (50 ° F - 104 ° F) közötti hőmérsékleten. Hagyja, hogy a forró akkumulátor lehűljön, mielőtt elkezdi azt feltölteni.
4. Töltse fel az akkumulátort hathavonta egyszer, ha nem használja az eszközt hosszabb ideig.

MŰKÖDÉSI LEÍRÁS

⚠VIGYÁZAT:

- Minden esetben ellenőrizze, hogy a szerszám ki van kapcsolva és az akkumulátor eltávolításra került mielőtt beállít vagy ellenőriz valamilyen funkciót a szerszámon.

Az akkumulátor behelyezése és eltávolítása

Fig.1

- Mindig kapcsolja ki az eszközt, mielőtt behelyezi vagy eltávolítja az akkumulátort.
- Az akkumulátoregység kivételéhez nyomja be az akkumulátoregység elején található gombot, és tolja ki az egységet.
- Az akkumulátor beszereléséhez illessze az akkumulátor nyelvét a burkolaton található vágatba és csúsztassa a helyére. Egészen addig tolja be, amíg egy kis kattanással a helyére nem ugrik. Ha látható a piros rész a gomb felső oldalán, akkor a gomb nem kattant be teljesen. Helyezze be az akkumulátort teljesen, amíg a piros rész el nem tűnik. Ha ez nem történik meg, akkor az akkumulátor kieshet a szerszámból, és Önnek vagy a környezetében másnak sérülést okozhat.
- Ne erőltesse az akkumulátort a behelyezéskor. Ha az akkumulátor nem csúszik be könnyedén, akkor az rosszul lett behelyezve.

Akkumulátorvédő rendszer (akkumulátor csillag jelzéssel)

Fig.2

A csillag jelzésű akkumulátorba egy védőrendszer van beépítve, amely a hosszú élettartam biztosítása érdekében automatikusan lekapcsolja az áramellátást. A szerszám használat közben leáll, ha a szerszám és/vagy akkumulátor a következő helyzetek valamelyikébe kerül. Ezt a védőrendszer aktiválódása okozza, és nem jelenti a szerszám meghibásodását.

- Ha a szerszám túl van terhelve:
Ebben az esetben engedje fel a kioldókapcsolót, távolítsa el az akkumulátort és szüntesse meg a túlterhelés okait, majd húzza meg újra a kioldókapcsolót az újraindításhoz.
- Ha az akkumulátor cellái felmelegsznek:
A kioldókapcsoló meghúzásakor a motor nem indul. Ebben az esetben fejezze be a szerszám használatát, és hűtse le vagy töltsse fel az akkumulátort, miután eltávolította a szerszámból.
- Ha az akkumulátor töltöttségi szintje alacsonnyá válik:
A kioldókapcsoló meghúzásakor a motor nem indul. Ebben az esetben távolítsa el az akkumulátort a szerszámból és töltsse fel.

A vágási mélység beállítása

Fig.3

A vágási mélység egyszerűen állítható, a szerszám elején található gombot forgatva addig, amíg a mutató nem mutat a kívánt vágási mélységre.

A kapcsoló használata

Fig.4

⚠VIGYÁZAT:

- Mielőtt beszerelné az akkumulátort a szerszámba, mindig ellenőrizze, hogy a kioldókapcsoló hibátlanul működik és az „OFF” állásba áll felengedéskor.
- Ne húzza túlzott erővel a kioldókapcsolót, ha nem nyomta be a kireteszelőkart. Ez a kapcsoló törését okozhatja.

A ravasz véletlen meghúzásának elkerülésére egy reteszelő kar van felszerelve gépbe. A szerszám bekapcsolásához csúsztassa el reteszelőkart, majd húzza meg a ravaszkapcsolót. Leállításhoz engedje el a ravaszt.

⚠FIGYELMEZTETÉS:

- Az Ön biztonsága érdekében ez a szerszám egy kireteszelőkarral van felszerelve, ami meggátolja a szerszám véletlen beindulását. SOHA ne használja ezt a szerszámot, ha az akkor is beindul amikor Ön meghúzza a kioldókapcsolót de nem nyomja le a kireteszelőkart. A további használat ELŐTT vigye a szerszámot javításra egy MAKITA szakszervizbe.
- SOHA ne ragassza le a kireteszelőkart vagy iktassa ki annak funkcióját.

Egy kireteszelőgomb szolgál annak elkerülésére, hogy a kioldókapcsolót véletlenül meghúzzák.

A szerszám bekapcsolásához nyomja le a kireteszelőgombot és húzza meg a kioldókapcsolót. Engedje fel a kioldókapcsolót a leállításhoz.

Talp

Fig.5

Egy vágási műveletet követően emelje fel a szerszám hátsó részét és a talp a hátsó alaplemez szintje alá kerül. Ezzel megelőzhető a szerszám késeinek károsodása.

ÖSSZESZERELÉS

⚠VIGYÁZAT:

- Minden esetben ellenőrizze, hogy a szerszám ki van kapcsolva és az akkumulátor eltávolításra került mielőtt bármilyen műveletet végez a szerszámon.

A gyalukések eltávolítása és felszerelése

⚠VIGYÁZAT:

- Húzza meg a kést rögzítő csavarokat amikor felszereli a késeket a szerszámmra. A laza rögzítőcsavar veszélyes lehet. Mindig ellenőrizze, hogy azok megfelelően meg vannak húzva.
- Kezelje nagyon körültekintően a késeket. Használjon kesztyűt vagy valamilyen ruhadarabot az ujjai és kezei védelmére a kések eltávolításakor és felszerelésekor.
- A kések felszereléséhez és eltávolításához csak a mellékelt Makita kulcsot használja. Ennek elmulasztása esetén a rögzítőcsavarokat túlhúzhatja vagy nem húzza meg eléggé. Ez sérülésekhez vezethet.

Hagyományos gyalukésekkel felszerelt szerszám

Fig.6

Fig.7

Fig.8

A kések eltávolításához a dobról csavarja ki a rögzítőcsavarokat a dugókulccsal. A dobfedél lejön a késekkel együtt.

A kések felszerelésekor először távolítsa el a forgácsot és az idegen tárgyakat, amelyek odatapadtak a dobhoz vagy a késekhez. Ugyanolyan méretű és súlyú késeket használjon, vagy a dob rezegni/vibrálni fog, rossz gyalulási teljesítményt és végül a szerszám meghibásodását okozva.

Helyezze a kést a sablon alapzatára úgy, hogy a kés széle tökéletesen egy szintben legyen az alapzat lemezének elülső belső szélével. Helyezze a beállítólemezt a késre, majd egyszerűen nyomja le a beállítólemez sarkát egy szintbe a sablon alapzatának hátoldalával és húzza meg a két csavart a beállítólemezen. Most csúsztassa a beállítólemez sarkát a dob vájatába, majd rakja rá a dobfedelelet. Húzza meg a rögzítőcsavarokat a dugókulccsal egyenletesen és váltakozva.

Ismételje meg a fenti eljárást a másik késnél is.

Mini gyalukésekkel felszerelt szerszám

Fig.9

1. Távolítsa el a felszerelt kést, ha a szerszám használatban volt, akkor óvatosan tisztítsa meg a dob felületét és a dobfedelelet. A kések eltávolításához a dobról csavarja ki a három rögzítőcsavart a dugókulccsal. A dobfedél lejön a késekkel együtt.

Fig.10

2. A kések felszereléséhez lazán illessze a beállítólemezt a rögzítőlemezhez a trapézfejú csavarokkal és tegye a mini gyalukést a sablon alapzatára úgy, hogy a kések vágóéle tökéletesen egy szintben legyen az alapzat lemezének belső oldalával.
3. Helyezze a beállítólemezt/rögzítőlemezt a sablon alapzatára úgy, hogy a rögzítőlemez gyalukéstartó fülei illeszkedjenek a mini gyalukés vájataihoz, majd nyomja le a beállítólemez sarkát egy szintbe a sablon alapzatának hátoldalával és húzza meg a trapézfejú csavarokat.
4. Nagyon fontos, hogy a kés egy szintben feködjön a sablon alapzatának oldalával, a gyalukéstartó fülek a gyalukés vájataiban legyenek és a beállítólemez sarka egy szintben legyen a sablon alapzatának hátoldalával. Részletesen ellenőrizze ezeket a beállításokat az egyenes vágás biztosítása érdekében.
5. Csúsztassa a rögzítőlemez sarkát a dobon található vájatba.

Fig.11

6. Tegye a dobfedelelet a beállítólemez/rögzítőlemez fölé és csavarja be a három hatlapfejú csavart úgy, hogy a dob és a rögzítőlemez között maradjon hézag a mini gyalukések helyreállításához. A kést a rögzítőlemez gyalukéstartó fülei fogják beállítani.
7. A kés hosszanti beállítását kézzel kell elvégezni úgy, hogy a kés széle pontosan egyenlő távolságra legyen a burkolattól az egyik oldalon és a fém kerettől a másikon.
8. Húzza meg a három hatlapfejú csavart (a mellékelt dugókulccsal) és forgassa el a dobot a kés széle és a szerszám hézag közötti távolságok ellenőrzésére.
9. Ellenőrizze, hogy a három hatlapfejú csavar teljesen meg van húzva.
10. Ismétlje meg az 1 – 9. eljárást a másik késnél is.

A gyalukés helyes beállításához

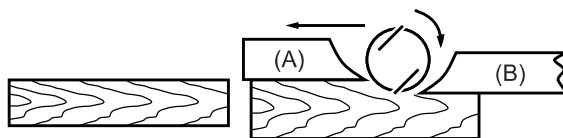
A gyalult felület durva és egyenetlen lesz, ha a kést nem állítja be megfelelően és biztonságosan. A kést úgy kell felszerelni, hogy a vágóéle abszolút vízszintes legyen, azaz párhuzamos a hátsó alaplemez felületével.

A helyes és helytelen beállítás néhány példáját mutatja a lenti ábra.

(A) első alap (mozgó láb)

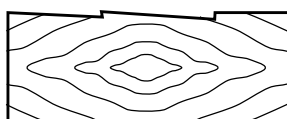
(B) hátsó alap (mozgó láb)

Helyes beállítás



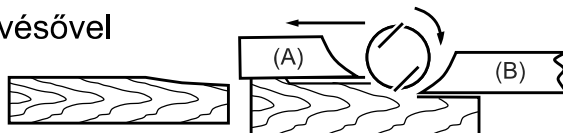
Habár ez a nézet nem mutathatja, a pengék vége teljesen párhuzamosan fut a hátsó alap felületével.

Hornycs a felületen



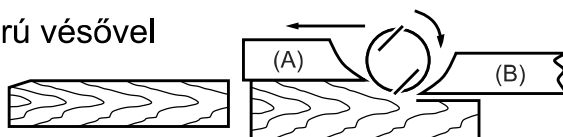
Ok: Az egyik vagy mindkét pengeél nem párhuzamos a hátsó alapvonalal.

Előre vés homorú vésővel



Ok: Az egyik vagy mindkét pengeél nem emelkedik ki elegendően a hátsó alapvonalat tekintve.

A végén vés homorú vésővel



Ok: Az egyik vagy mindkét pengeél túl kiemelkedik a hátsó alapvonalat tekintve.

EN0004-1

Porzsák (tartozék)

Fig.12

Szívófej nélküli szerszám

Vegye le a forgácsvédőt és szerelje fel a szívófejet (opcionális kiegészítő) illessze a porzsákot a szívófejre. A szívófej csöve fokozatosan vékonyodik. A porzsák csatlakoztatásakor nyomja rá erősen a szívófejre amennyire csak lehet, nehogy működés közben leessen.

Szívófejrel szerelt szerszám

Illessze a porzsákot a szívófejre. A szívófej csöve fokozatosan vékonyodik. A porzsák csatlakoztatásakor nyomja rá erősen a szívófejre amennyire csak lehet, nehogy működés közben leessen.

Fig.13

Amikor a porzsák nagyjából a feléig megtelt, távolítsa el azt a szerszámról és húzza ki a rögzítőt. Üritse ki a porzsák tartalmát, óvatosan megütögetve az oldalát az oldalához tapadt szemcsék eltávolítása érdekében, melyek akadályozhatják a por összegyűjtését.

MEGJEGYZÉS:

- Ha a szerszámhoz Makita porszívót csatlakoztat, akkor hatékonyabb és tisztább megmunkálást tud végezni.

Porszívó csatlakoztatása

Fig.14

Szívófej nélküli szerszám

Amikor tiszta gyalulást szeretne végezni, csatlakoztasson egy Makita porszívót a szerszámhoz. Mielőtt csatlakoztatja a porszívót, távolítsa el a forgácsot az eszköztől. Ezt követően csatlakoztassa a porszívó csövét a szívófejhez (opcionális kiegészítő) az ábrának megfelelően.

Szívófejrel szerelt szerszám

Amikor tiszta gyalulást szeretne végezni, csatlakoztasson egy Makita porszívót a szerszámhoz. Ezt követően csatlakoztassa a porszívó csövét a csatlakozóhoz az ábrának megfelelően.

Könyökcső (opcionális kiegészítő)

Fig.15

A könyökcső használatával megváltoztatható a forgács kilépési iránya és tisztább munka végezhető.

Szívófej nélküli szerszám

Vegye le a forgácsvédőt és szerelje fel a szívófejet (opcionális kiegészítő) Szerelje fel a könyökcsövet (opcionális kiegészítő) a szerszám szívófejére úgy, hogy egyszerűen rácsúsztatja azt. Az eltávolításhoz csak húzza azt ki.

Szívófejjel szerelt szerszám

Szerelje fel a könyökcsövet (opcionális kiegészítő) a szerszám szívófejére úgy, hogy egyszerűen rácsúsztatja azt. Az eltávolításhoz csak húzza azt ki.

ÜZEMELTETÉS

Erősen fogja a szerszámot a munkavégzés során, egyik kezével a gombon, másik kezével pedig a kapcsolófogantyún.

Gyalulás

Fig.16

Először fektesse a szerszám elülső alaplemezét a munkadarab felületére úgy, hogy a kések ne érjenek semmihez. Kapcsolja be a szerszámot és várja meg, amíg a kések teljes sebességen mozognak. Ezután egyenletesen tolja előre a szerszámot. Fejtsen ki nyomást a szerszám elülső részére a gyalulás kezdetekor és a hátsóra a gyalulás befejezésekor. A gyalulás könnyebbé válik, ha megdönti és úgy rögzíti a munkadarabot, hogy a gyalulás valamennyire egy lejtőn történjen.

A sebesség és a vágási mélység meghatározzák a megmunkálás jellegét. Az erőgyalu olyan sebességgel vág, amely biztosítja, hogy ne akadjanak be a forgácsok. A durvább vágáshoz a vágási mélység megnövelhető, míg a finom megmunkáláshoz le kell csökkentenie a vágási mélységet és lassabban kell előretolni a szerszámot.

Hajópadlózás (Összeeresztés)

Fig.17

Az ábrán látható lépcsős vágáshoz használja a szélvezetőt (vezetővonalzót), amely a gép tartozéka.

Fig.18

Rajzolja a vágóvonalat a munkadarabra. Helyezze a szélvezetőt a szerszám elején található furatba. Igazítsa a kés szélét a vágóvonalra.

Fig.19

Állítsa be a szélvezetőt, hogy az érintse a munkadarab oldalát, majd rögzítse azt a csavar meghúzásával.

Fig.20

Gyaluláskor tolja a szerszámot úgy, hogy a szélvezető egy szintben legyen a munkadarab oldalával. Ellenkező esetben a gyalulás egyenetlen lehet.

A maximális hajópadlózási (összeeresztési) mélység 9 mm.

Fig.21

Lehet, hogy meg szeretné majd hosszabbítani a vezető hosszát egy fadarab hozzáillesztésével. Erre a célra a vezető furatokkal van ellátva, valamint furatokkal

rendelkezik egy vezetőhosszabbító (opcionális kiegészítő) hozzáillesztéséhez is.

Élletörés

Fig.22

Fig.23

Az ábrán látható élettörő vágásokhoz igazítsa a az elülső alaplemezen található "V" vájatot a munkadarab széléhez és gyalulja azt le.

KARBANTARTÁS

⚠VIGYÁZAT:

- Minden esetben ellenőrizze, hogy a szerszám ki van kapcsolva és az akkumulátor eltávolításra került mielőtt átvizsgálja a szerszámot vagy annak karbantartását végzi.
- Soha ne használjon gázolajt, benzint, hígítót, alkoholt vagy hasonló anyagokat. Ezek elszíneződést, alakvesztést vagy repedést okozhatnak.

A gyalukések élezése

Csak a hagyományos késeknél

Fig.24

A késeket mindig tartsa élesen a legjobb teljesítmény érdekében. Használja az élezőfoglatot (opcionális kiegészítő) a bemetszések eltávolításához és az él kimunkálásához.

Fig.25

Először lazítsa meg a két szárnyascsavart a foglalon és helyezze be az (A) és (B) késeket úgy, hogy azok érintkezzenek a (C) és (D) oldalakkal. Ezután húzza meg a szárnyascsavárokat.

Fig.26

Merítse vízbe a fenőkövet 2 - 3 percre az élezés előtt. Tartsa úgy a foglatot, hogy mindkét kés érintkezzen a fenőkővel, hogy egyszerre történjen az élezésük, ugyanolyan szög alatt.

A szénkefék cseréje

Fig.27

A szénkefákat cserélje és ellenőrizze rendszeresen. Cserélje ki azokat amikor lekopnak egészen a határjelzésig. Tartsa tisztán a szénkefákat és biztosítsa hogy szabadon mozoghassanak tartójukban. Mindkét szénkefét egyszerre cserélje ki. Használjon egyforma szénkefákat.

Fig.28

Fig.29

A forgácsfedél vagy a szívófej eltávolításához használjon csavarhúzó.

Fig.30

Csavarhúzó segítségével távolítsa el a kefetartó sapkákat. Vegye ki a kopott szénkefákat, tegye be az újakat és helyezze vissza a kefetartó sapkákat.

A termék BIZTONSÁGÁNAK és MEGBÍZHATÓSÁGÁNAK fenntartásához, a javításokat, bármilyen egyéb karbantartást vagy beszállítást a Makita Autorizált Szervizközpontoknak kell végrehajtaniuk, mindig Makita pótalkatrészek használatával.

OPCIONÁLIS KIEGÉSZÍTŐK

VIGYÁZAT:

- Ezek a tartozékok vagy kellékek ajánlottak az Önnek ebben a kézikönyvben leírt Makita szerszámaához. Bármely más tartozék vagy kellék használata személyes veszélyt vagy sérülést jelenthet. A tartozékot vagy kelléket használja csupán annak kifejezett rendeltetésére.

Ha bármilyen segítségre vagy további információkra van szüksége ezekkel a tartozékokkal kapcsolatban, keresse fel a helyi Makita Szervizközpontot.

- Nagysebességű acél gyalukés
- Wolfram-karbid gyalukés (hosszabb élettartam)
- Mini gyalukés
- Élezőfoglap
- Késsablon
- Rögzítőlap készlet
- Szélvezető (vezetővonalzó)
- Vezetőhosszabbító készlet
- Fenőkő
- Szívófej
- Porzsák szerelvény
- Könyökcső
- Dugókulcs
- Műanyag szállítóborond
- Különböző típusú eredeti Makita akkumulátorok és töltők

MEGJEGYZÉS:

- A listán felsorolt néhány kiegészítő megtalálható az eszköz csomagolásában standard kiegészítőként. Ezek országonként eltérőek lehetnek.

Makita Corporation
Anjo, Aichi, Japan

885273A977

www.makita.com